

## საქართველოს სტანდარტი

---

სადეზინფექციო და ანტისეპტიკური ქიმიური საშუალებები- ჰიგიენური ხელის საწმენდი-გამოცდის მეთოდი და მოთხოვნები (ფაზა 2/ საფეხური 2)

საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის  
ეროვნული სააგენტო  
თბილისი

სსტ ენ 1500:2013/2016

### საინფორმაციო მონაცემები

1 დამტკიცებულია და შემოღებულია სამოქმედოდ საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს 2016 წლის 27 ივლისის № 53 და 2016 წლის 25 ივლისის № 52 განკარგულებებით

2 მიღებულია გარეკანის თარგმნის მეთოდით სტანდარტიზაციის ევროპული კომიტეტის სტანდარტი ენ 1500:2013 „სადეზინფექციო და ანტისეპტიკური ქიმიური საშუალებები- ჰიგიენური ხელის საწმენდი-გამოცდის მეთოდი და მოთხოვნები (ფაზა 2/საფეხური 2)“

### 3 პირველად

4 რეგისტრირებულია საქართველოს სტანდარტებისა და მეტროლოგიის ეროვნული სააგენტოს რეესტრში: 2016 წლის 27 ივლისის №268-1.3-9433

აკრძალულია ამ სტანდარტის გადაცემა მესამე პირებისათვის ან/და მისი სხვა ფორმით გავრცელება

English Version

## Chemical disinfectants and antiseptics - Hygienic handrub - Test method and requirements (phase 2/step 2)

Antiseptiques et désinfectants chimiques - Traitement hygiénique de mains par frictions - Méthode d'essai et prescriptions (phase 2/étape 2)

Chemische Desinfektionsmittel und Antiseptika - Hygienische Händedesinfektion - Prüfverfahren und Anforderungen (Phase 2/Stufe 2)

This European Standard was approved by CEN on 1 March 2013.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN-CENELEC Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN-CENELEC Management Centre has the same status as the official versions.

CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION  
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION  
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

**Contents**

Page

Foreword.....3

**1 Scope .....4**

**2 Normative references .....4**

**3 Terms and definitions .....4**

**4 Requirements .....4**

**5 Test method.....4**

**5.1 Principle.....4**

**5.2 Materials and reagents .....5**

**5.2.1 Test organism .....5**

**5.2.2 Culture media and reagents .....5**

**5.3 Apparatus and glassware .....8**

**5.3.1 General.....8**

**5.3.2 Usual microbiological laboratory equipmentand, in particular, the following: .....8**

**5.4 Preparation of test organism suspensions and product test solutions .....9**

**5.4.1 Test organism suspensions (test and validation suspension) .....9**

**5.4.2 Product test solutions ..... 11**

**5.5 Procedure for assessing the bactericidal activity of the product on volunteers' hands ..... 11**

**5.5.1 General..... 11**

**5.5.2 Neutralization – control and validation ..... 12**

**5.5.3 Test procedure with volunteers ..... 13**

**5.5.4 Incubation and counting of the test mixture and the control and validation mixtures ..... 15**

**5.6 Experimental data and calculation..... 15**

**5.6.1 Explanation of terms and abbreviations ..... 15**

**5.6.2 Calculation..... 15**

**5.7 Verification of the methodology - Test validation ..... 18**

**5.7.1 Acceptance criteria for test results..... 18**

**5.7.2 Control of weighted mean counts ..... 19**

**5.7.3 Basic limits ..... 19**

**5.8 Statistical evaluation (significance testing), expression of results and precision ..... 19**

**5.9 Conclusion ..... 19**

**5.10 Test report ..... 20**

**Annex A (normative) Standard handrub procedure ..... 22**

**Annex B (informative) Neutralizers and rinsing liquids ..... 23**

**Annex C (informative) Control and validation of neutralization ..... 25**

**Annex D (informative) Quality control of soft soap ..... 26**

**Annex E (informative) Examples of reporting of results and significance testing..... 27**

**Annex F (normative) Test for non-inferiority ..... 35**

**Bibliography ..... 37**

საინფორმაციო ნაწილი. სრული ტექსტის სახანაგად შეიძინეთ სტანდარტი.

## Foreword

This document (EN 1500:2013) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 216 “Chemical disinfectants and antiseptics”, the secretariat of which is held by AFNOR.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by October 2013, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by October 2013.

Attention is drawn to the possibility that some of the elements of this document may be the subject of patent rights. CEN [and/or CENELEC] shall not be held responsible for identifying any or all such patent rights.

This document supersedes EN 1500:1997.

This document was revised to adapt it to the latest state of science, to correct errors and ambiguities, to harmonise the structure and wording with other tests of CEN/TC 216 existing or in preparation and to improve the readability of the standard and thereby make it more understandable.

The following technical changes have been made:

- Neutralization (5.5.1.2).
- The number of volunteers (5.5.1.4).
- The statistical evaluation (5.8).
- The annexes have been completely revised.

Data obtained using the former version of EN 1500 may still be used, if it is supplemented by data on neutralization, additional results from more volunteers and the new statistical evaluation of the “mixed” (old and new) set of data. The additional results will be obtained preferably in the same laboratory and with volunteers not having participated in the previous (“old”) study. If the neutralizer used in the test using the former version is not sufficiently neutralizing, a complete new test will be run. The changed procedure in Annex A is regarded as having no (or negligible) influence on the results.

According to the CEN-CENELEC Internal Regulations, the national standards organisations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Croatia, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, Former Yugoslav Republic of Macedonia, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland, Turkey and the United Kingdom.